

Annexe 1 – Formulaire de contrôle (exemples)

Formulaire de contrôle de construction de filtres.....	1
Formulaire de contrôle de production de filtres biosable	3
Formulaire de contrôle de préparation de sable et de gravier	5
Résultats des mesures de débit lors des essais d'installation	7
Formulaire de contrôle de production de diffuseurs et couvercles.....	9
Formulaire de contrôle pour l'installation de filtres	11
Formulaire de contrôle pour l'installation d'un filtre biosable	13
Formulaire de contrôle pour l'installation de plusieurs filtres biosable.....	15
Formulaire de suivi	17
Formulaire pour visite de suivi d'un filtre biosable	18
Filtre biosable Formulaire pour visite de suivi de plusieurs filtres biosable	21
Formulaire d'inspection visuelle	23

Formulaires de contrôle de construction de filtres

	Numéro de moule	Date de coulage (jour/mois)	Numéro de filtre	Absence de fuite après démoulage ✓ ou ✗	Temps de séchage de 7 jours ✓ ou ✗	Boîte du filtre rincée ✓ ou ✗
Recommandations	Permet d'identifier si tous les filtres produits par un moule présentent un problème.	Permettra de tracer un éventuel problème concernant le béton préparé ce jour.	Si un filtre présente des problèmes dans le futur, il sera possible de suivre toutes les étapes de la production de celui-ci.	En l'absence de fuite, les procédés et la compétence des techniciens ne sont pas remis en cause. Si des fuites sont identifiées, des analyses peuvent être effectuées pour déterminer leur cause et aider à développer des améliorations.	Permet de s'assurer que le temps de séchage de 7 jours est respecté.	Permet de vérifier si les procédés de production sont bien suivis.

	Débit à vide ✓ ou ✗	Débit (ml/minute)	Niveau d'eau en dessous du diffuseur ✓ ou ✗	Filtre prêt à être installé ✓ ou ✗	Commentaires ou actions recommandées
Recommandations	L'eau doit s'écouler librement du tube de sortie. Surveiller le débit du filtre vide permet de s'assurer que le tube n'est pas obstrué avant l'installation.	Conserver les mesures de débit permet de s'assurer que le débit est acceptable.	Permet de s'assurer que la longueur du tube de sortie est correcte.	Valide si les filtres sont prêts à être livrés et installés.	

Formulaire de contrôle de préparation de sable et de gravier

Formulaire : _____ Lieu : _____ Date : _____

Utilisation ✓ = conforme ou ✗ = non conforme

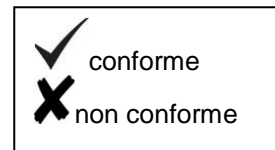
Dimension du tamis	Jeu de tamis en bonnes conditions	Sable/Gravier tamisés correctement	Absence de matières organiques dans le sable et gravier tamisés (inspection visuelle)	Gravier lavé propre	Test de la bouteille pour le sable de filtration	Sable /Gravier entreposés correctement	Sable utilisable	Gravier utilisable	Commentaires supplémentaires
12 mm (1/2")									
6 mm (1/4")									
1 mm (0,04")									
0,7 mm (0,03")									
TOTAL ✗									
TOTAL ✓									

Technicien en charge : _____ Signature du superviseur : _____ Date : _____

Astuces et recommandations

Jeu de tamis en bonnes conditions	Sable/Gravier tamisés correctement	Absence de matières organiques dans le sables et gravier tamisés (inspection visuelle)	Gravier lavé propre
Vérifier que les tamis ne sont pas endommagés – un tamis endommagé affecterait la précision du tamisage.	Vérifier l'organisation de l'aire de préparation du sable afin de ne pas mélanger les différentes grosseurs de sable et de gravier.	Vérifier que le sable et le gravier tamisés ne contiennent pas de matières organiques. Cette étape est difficile lorsque la préparation du sable et du gravier se fait à l'extérieur.	Vérifier que le gravier est prêt à être installé.

Test de la bouteille pour le sable de filtration	Sable /Gravier entreposés correctement	Sable utilisable	Gravier utilisable
À comparer aux tests d'essai pour l'installation.	Vérifier que les matériaux ont été correctement emballés et stockés.	Globalement, le sable est prêt pour l'installation.	Globalement, le gravier est prêt pour l'installation.



Résultats des mesures de débit lors des essais d'installation

Test #	Date du test	Origine du sable	Date de livraison (jour/mois)	Nombre de lavages du sable de filtration	Résultat du test de la bouteille ✓ ou ✗	Essai de débit d'installation (ml/min)	Résultat de la mesure du débit ✓ ou ✗
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
TOTAL ✓							
% ✓							

Nom du technicien : _____ Signature du superviseur : _____ Date : _____

Astuces et guides d'utilisation

Origine du sable	Date de livraison (jour/mois)	Nombre de lavages du sable de filtration	Résultat du test de la bouteille ✓ ou ✗	Débit lors des essais d'installation (ml/min)	Résultat de débit ✓ ou ✗
Permet de déterminer la provenance du sable.	Connaître la date de livraison permet de savoir de quel lot provient le sable.	Permet de déterminer le nombre moyen de lavages nécessaires. Aide à déterminer le nombre de lavages pour effectuer un processus adéquat de tests de la bouteille.	Pour indiquer si le test de la bouteille a été fait et s'il est acceptable ou non. Cela permet de comparer avec les essais d'installation. Si le test de la bouteille est acceptable mais que les essais d'installation sont rejetés, alors le problème doit être résolu afin d'en déterminer la cause.	Résultats des essais d'installation à comparer avec les tests de la bouteille et autres paramètres relatifs au sable.	Le débit est-il acceptable ?

Formulaire de contrôle de production de diffuseurs et couvercles

Lieu : _____

Date : _____

conforme non conforme

Couvercles construits de façon appropriée	
Couvercles bien ajustés	
Diffuseurs bien ajustés	
Trous dans le diffuseur de 3 mm de diamètre ou moins	
Trous dans le diffuseur espacés de 2.5 cm	

Actions recommandées pour améliorer :

Technicien en charge : _____

Signature du superviseur : _____

Date : _____

Lieu : _____

Date : _____

conforme non conforme

Couvercles construits de façon appropriée	
Couvercles bien ajustés	
Diffuseurs bien ajustés	
Trous dans le diffuseur de 3 mm de diamètre ou moins	
Trous dans le diffuseur espacés de 2.5 cm	

Actions recommandées pour améliorer :

Technicien en charge : _____

Signature du superviseur : _____

Date : _____

Formulaires de contrôle pour l'installation de filtres

Formulaire de contrôle pour l'installation d'un filtre biosable

Date : _____ Lieu : _____

Votre nom : _____ Nom de la famille : _____

Numéro du filtre : _____ Numéro de téléphone : _____

Adresse : _____

	Oui ✓	Non ✗
Qualité de construction		
1. Aucune fuite dans la boîte du filtre		
2. Le couvercle n'est pas endommagé et recouvre entièrement le dessus du filtre		
3. Le diffuseur n'est pas endommagé et s'ajuste correctement – pas d'espace entre le diffuseur et la boîte du filtre Boîte <input type="checkbox"/> Plaque <input type="checkbox"/>		
Installation adéquate		
5. Le filtre est installé dans un endroit adéquat, hors de portée des animaux et des intempéries		
4. Le filtre est posé sur une surface plane et horizontale		
6. Le filtre a été installé en remplissant d'abord la boîte d'eau à moitié, puis en ajoutant le gravier et le sable		
7. La surface du sable est plane et horizontale		
8. La hauteur d'eau au-dessus du sable est de 4 à 6 cm		
9. Le débit du filtre est inférieur à 0,4 litres/minute (ou le remplissage d'une bouteille de 1 litre dure plus de 2 minutes et 30 secondes)		
10. L'utilisateur possède un récipient sûr pour stocker l'eau		
Formation donnée à l'utilisateur		
11. L'utilisateur a appris à utiliser et entretenir le filtre		
12. La procédure d'entretien dite du « remuer – jeter » a été enseignée à l'utilisateur		
13. L'utilisateur a reçu une affiche, une brochure ou un autocollant éducatif		
14. L'utilisateur possède les contacts appropriés s'il a des questions		
Encaissement de l'argent		
15. L'utilisateur a payé et un reçu lui a été fourni		
TOTAL Oui / Non		

Notes : _____

TOUS LES POINTS DOIVENT ETRE MARQUÉS "OUI" AVANT DE COMPLÉTER
L'INSTALLATION

Formulaire de contrôle pour installation – Guide de référence

Qualité de construction

1. Si le filtre a des fuites, il faut en informer le fabricant pour qu'il puisse le réparer.
2. Si le couvercle est endommagé ou n'est pas de la taille appropriée, utiliser un autre couvercle et en informer le fabricant.
3. Si le diffuseur est endommagé ou n'est pas de la taille appropriée, utiliser un autre diffuseur et en informer le fabricant.

Installation adéquate

4. Le filtre doit être installé à l'intérieur de la maison ou tout au moins sous un toit. Le filtre doit être tenu à l'écart des animaux, par exemple en installant une clôture. Si le filtre doit être déplacé après avoir été installé, un technicien devra réinstaller le sable et le gravier.
5. Assurez-vous que le filtre soit bien stable et horizontal avant de démarrer l'installation.
6. Si le sable et le gravier sont installés dans le filtre lorsque le filtre n'est pas plein d'eau, le filtre sera rempli de bulles d'air. Si cela se produit, le filtre doit être vidé. Si le sable n'est pas bien plat et horizontal, la couche biologique ne pourra pas grandir de façon égale.
7. Le niveau d'eau doit atteindre 5 cm au-dessus du sable. Si la profondeur d'eau dépasse 5 cm, ajouter plus de sable. Si la profondeur est inférieure à 3 cm, enlever du sable.
8. Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, le débit doit être inférieur à 0,4 litres/minute. Si le débit est plus rapide, le filtre ne fonctionnera pas efficacement. Le filtre devra être réinstallé avec du nouveau sable. Si le débit est plus lent, le filtre fonctionne normalement. Si vous pensez que le débit est trop lent et que les utilisateurs sont insatisfaits, demandez aux utilisateurs s'ils ont procédé à la technique du remuer-jeter. S'ils ne l'ont pas fait, faire la procédure avec eux pour leur montrer comment faire.
9. Chaque utilisateur doit avoir un récipient sûr pour le stockage afin que l'eau filtrée ne soit pas recontaminée. Le récipient de stockage ne doit pas permettre aux mains, tasses ou autres contenants de toucher et doit permettre un nettoyage facile.

Explications fournies à l'utilisateur

10. L'utilisateur doit recevoir des explications complètes sur l'utilisation et l'entretien du filtre. L'utilisateur doit être capable de répéter toutes ces mesures à l'installateur.
11. Les procédures doivent être démontrées, puis si possible pratiquées par l'utilisateur.
12. Toutes les informations disponibles sur support papier doivent être fournies à l'utilisateur pour l'aider à se souvenir des points importants relatifs à l'utilisation et l'entretien du filtre.
13. Les utilisateurs doivent connaître le nom d'une personne à contacter en cas de problèmes avec leur filtre ou s'ils ont besoin de poser une question. Sinon, les utilisateurs risquent d'arrêter d'utiliser leur filtre.

Collection du paiement

14. Pour éviter tout risque de perte d'argent et de futurs conflits, un reçu doit être fourni à l'utilisateur après qu'il ait payé pour le filtre.

Formulaires de suivi

Formulaire pour visite de suivi d'un filtre biosable

Date	Lieu
Nom du technicien	Nom de famille des bénéficiaires
Numéro du filtre	Numéro de téléphone
Adresse	

Le filtre	OUI ✓	NON ✗
1. Il n'y a pas de fuite dans la boîte du filtre		
2. Le couvercle n'est pas endommagé et couvre entièrement le dessus du filtre		
3. Le diffuseur n'est pas endommagé et s'ajuste au filtre, sans espace entre le filtre et les bords du couvercle Boîte <input type="checkbox"/> Plaque <input type="checkbox"/>		
4. Le filtre est dans un endroit approprié, hors de portée des animaux et des intempéries		
5. La surface du sable est plate et horizontale		
6. Le niveau d'eau résiduel se situe entre 4 et 6 cm au-dessus du niveau du sable		
7. Le débit du filtre est inférieur à 0,4 litres/minute (autrement dit, il faut plus de 2 minutes et 30 secondes pour remplir une bouteille d'1 litre)		
8. L'eau n'a pas de mauvaise odeur et n'a pas de goût		
Comment le filtre est utilisé		
9. Il n'y a pas de robinet ou de tuyau connectés au bec de sortie du filtre		
10. Le bec de sortie est propre		
11. Le filtre est utilisé tous les jours		
12. L'eau versée dans le filtre est claire		
Stockage sûr de l'eau filtrée		
13. Le récipient de stockage de l'eau filtrée a un couvercle		
14. Le récipient de stockage de l'eau filtrée a une ouverture étroite ou un robinet pour verser l'eau		
15. Le récipient de stockage de l'eau filtrée est propre		
16. L'utilisateur possède plusieurs récipients de stockage de l'eau filtrée pour recueillir et entreposer l'eau.		
Problèmes avec le filtre		
17. Y a-t-il d'autres problèmes avec le filtre ? (Les décrire ci-dessous.)		
TOTAL OUI / NON		

Notes/Problèmes:

Formulaire de surveillance pour visite de suivi- Guide de référence

Le filtre

1. Si le filtre a des fuites, en informer le fabricant pour qu'il puisse le réparer.
2. Si le couvercle est absent ou endommagé, l'utilisateur ou le fabricant peuvent le remplacer.
3. Si le diffuseur est endommagé, le remplacer par un nouveau diffuseur.
4. Le filtre doit être installé à l'intérieur de la maison ou au moins sous un toit. Le filtre doit être placé à l'abri des animaux, par exemple en installant une clôture autour du filtre. Si le filtre doit être déplacé, un technicien doit réinstaller le sable et le gravier.
5. Si le sable n'est pas plat et horizontal, le diffuseur peut ne pas fonctionner. Si le sable semble avoir été écarté des parois de béton, il est possible que l'eau s'écoule par les côtés de la plaque du diffuseur ; il faudra peut-être remplacer le diffuseur.
6. Le niveau d'eau doit être de 5 cm au-dessus du sable. Si la profondeur de l'eau est inférieure à 4 cm ou supérieure à 6 cm, ajouter ou retirer du sable. La couche biologique nécessitera 30 jours pour se développer à nouveau.
7. Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, le débit doit être inférieur à 0,4 litres/minute. Si le débit est plus rapide, le filtre ne fonctionnera pas de manière appropriée. Le filtre doit être réinstallé avec du nouveau sable. Si le débit est trop lent, le filtre fonctionne normalement. Si vous pensez que le débit est trop lent et que les utilisateurs sont insatisfaits, demandez aux utilisateurs s'ils ont effectué la procédure du remuer - jeter. S'ils ne l'ont pas effectuée, faire une démonstration avec eux pour leur expliquer la procédure.
8. Si l'eau traitée a mauvais goût ou une mauvaise odeur, demander aux utilisateurs s'ils ont changé leur source d'eau récemment. Demander si leur eau a toujours cette odeur ou saveur à cette période de l'année. Essayer de laver le filtre avec plusieurs contenants d'eau. Si le problème persiste après 2 à 4 semaines, un technicien devra réinstaller le filtre avec en changeant le sable et le gravier.

Utilisation du filtre

9. Le filtre ne fonctionnera pas bien s'il y a des robinets, valves ou tuyaux connectés au bec de sortie.
10. Le bec de sortie ne doit pas avoir de poussières ou d'algues et doit être nettoyé régulièrement. Si le filtre est sale ou poussiéreux, recommander à l'utilisateur de le nettoyer régulièrement avec un chiffon savonneux ou avec du chlore.
11. Le filtre doit être utilisé tous les jours ou tous les deux jours afin de fonctionner normalement. Si le filtre n'est pas utilisé régulièrement, expliquer à l'utilisateur qu'il doit utiliser le filtre tous les jours ou tous les deux jours et en avertir la (les) personne(s) responsable(s) de la formation des utilisateurs, afin qu'elle(s) puisse(nt) faire une visite de suivi.
12. L'eau déversée dans le filtre par les utilisateurs ne doit pas être sale ou trouble. Pour vérifier si l'eau est trop sale, remplir une bouteille d'1 litre avec cette eau. Placez la bouteille sur le logo de CAWST que vous trouverez sur ce formulaire. Regardez vers le bas à travers le goulot de la bouteille. Si vous voyez le logo à travers l'eau de la bouteille, l'eau est acceptable et peut être utilisée dans le filtre biosable. Si vous ne pouvez pas voir le logo à travers l'eau de la bouteille, l'eau est trop sale pour être versée dans le filtre biosable. Expliquez aux utilisateurs qu'ils doivent laisser reposer l'eau quelques heures dans un récipient afin que les saletés se déposent au fond, puis utiliser cette eau plus claire dans le filtre biosable.

Stockage sûr de l'eau

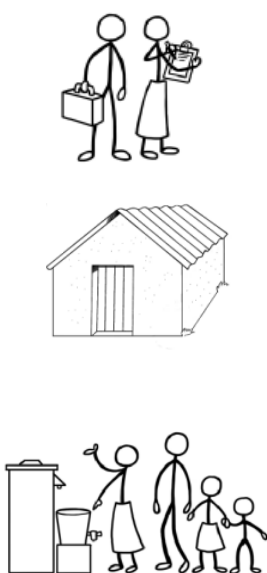
13. Le récipient de stockage doit avoir un couvercle afin que l'eau ne soit pas contaminée de nouveau. Ce couvercle permettra aussi d'éviter que les gens placent leurs mains, tasses ou récipients dans l'eau.
14. Il doit être facile d'extraire de l'eau du récipient sans tremper quoi que ce soit dedans.

15. Le récipient de stockage ne doit pas avoir des saletés ou d'algues. Si le récipient n'est pas propre, expliquer à l'utilisateur qu'il doit le maintenir propre et lui montrer comment faire (utiliser du savon et de l'eau traitée).
16. L'utilisateur doit utiliser différents récipients pour récupérer et stocker l'eau filtrée afin de ne pas la contaminer. S'il n'utilise qu'un seul récipient, lui expliquer qu'il doit utiliser différents récipients et en informer la personne en charge de la formation des utilisateurs.

Problèmes avec le filtre

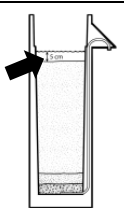
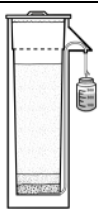

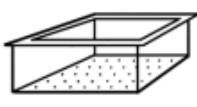
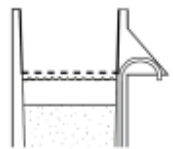
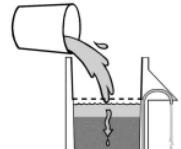
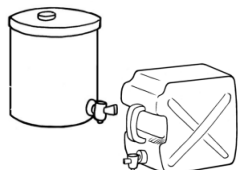






17. Annoter tout problème avec les filtres sur le formulaire approprié vous aidera à résoudre vos problèmes et aidera le responsable du projet à améliorer le projet.

Formulaire d'inspection visuelle



Nom du technicien ou du promoteur de santé communautaire :	
Date de la visite :	
Nom de la famille :	
Numéro de téléphone :	
Adresse ou localisation :	
Numéro du filtre :	Depuis combien de temps utilisez-vous le filtre ?
Combien de personnes utilisent le filtre ?	Combien de fois par jour l'eau est-elle versée dans le filtre ?

Quelle est la provenance de l'eau versée dans le filtre ?					
✓ OU X					
	Rivière ou étang	Puits à ciel ouvert	Puits fermé	Robinet	Pompe
En plus du FBS, quelle(s) autre(s) méthode(s) de traitement d'eau pratiquez-vous ?					
✓ OU X					Autres
	Aucun traitement	Laisser déposer les sédiments	Bouillir	Chlore	
Est-ce que quelqu'un à la maison souffre d'un des symptômes suivants?					
✓ OU X					Autres
	Diarrhée	Douleurs à l'estomac	Infection cutanée	Infection des yeux	

Paramètres de fonctionnement				
<p>✓ OU ✗</p>	<p>4-6 cm</p>  <p>Niveau de l'eau entre 4 et 6 cm</p>	 <p>Débit</p> <p>_____ ml/min ou _____ min:sec pour remplir une bouteille de 1 L</p>	 <p>Le FBS utilisé une fois par jour?</p>	 <p>Le diffuseur est en bon état</p>
	 <p>Le sable est plat et horizontal</p>	 <p>La source d'eau est claire</p>	 <p>Un récipient de stockage convenable et sûr est utilisé</p>	 <p>Pas de fuite</p>
<p>✓ OU ✗</p>	<p>Compétences de l'utilisateur</p>			
<p>L'utilisateur m'a correctement montré comment :</p> <p>✓ OU ✗</p>	 <p>Nettoyer la boîte du filtre</p>	 <p>Effectuer la procédure du remuer - jeter</p>	 <p>Nettoyer le couvercle et le diffuseur</p>	 <p>Nettoyer le récipient de stockage</p>
<p>L'utilisateur m'a correctement montré comment :</p> <p>✓ OU ✗</p>	 <p>Utiliser le filtre</p>			